



**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ
«КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ»
ФАКУЛЬТЕТ ЛІНГВІСТИКИ**

ПРОГРАМА

**IV МІЖНАРОДНОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ
«ВЗАЄМОДІЯ ОДИНИЦЬ МОВИ І МОВЛЕННЯ:
КОМУНІКАТИВНО-КОГНІТИВНИЙ, СОЦІОКУЛЬТУРНИЙ,
ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИЙ І МЕТОДИЧНИЙ АСПЕКТИ»**

22 КВІТНЯ 2016

м. Київ



Шановні колеги!

Вітаємо Вас на IV Міжнародній науково-практичній конференції
**«ВЗАЄМОДІЯ ОДИНИЦЬ МОВИ Й МОВЛЕННЯ:
КОМУНІКАТИВНО-КОГНІТИВНИЙ, СОЦІОКУЛЬТУРНИЙ,
ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИЙ І МЕТОДИЧНИЙ АСПЕКТИ»**,
організатором якої є кафедра теорії, практики та перекладу
англійської мови факультету лінгвістики
Національного технічного університету України
«Київський політехнічний інститут»

ПОРЯДОК ДЕННИЙ

22 квітня 2016

ЧАС	ПОДІЯ	МІСЦЕ
10-00 – 10-30	Реєстрація учасників конференції	Читальна зала №2 Науково-технічної бібліотеки ім. Г.І. Денисенка НТУУ «КПІ»
10-30 – 13-30	Пленарне засідання	Читальна зала №2 Науково-технічної бібліотеки ім. Г.І. Денисенка НТУУ «КПІ»
13-30 – 14-00	Обід	Їдальня НТУУ «КПІ»
14-15 – 17-00	Засідання секцій	Ауд. №№ 606, 612, 614
17-00 – 18-00	Підведення підсумків роботи	Ауд. №№ 606, 612, 614

РОБОЧІ МОВИ КОНФЕРЕНЦІЇ:

українська, російська, англійська, німецька, французька.

Матеріали конференції будуть доступні для ознайомлення з 30.04.2016 на сайті: <http://langconf.fl.kpi.ua>

РЕГЛАМЕНТ РОБОТИ КОНФЕРЕНЦІЇ

Доповіді на пленарному засіданні	- 20-40 хв.
Доповіді на засіданні секцій	- 10 хв.
Відповіді на запитання та обговорення	- 5 хв.

ПЛАНУЄТЬСЯ РОБОТА ТАКИХ СЕКЦІЙ

1. Мовні системи: проблеми розвитку та функціонування в поліетнічному та полікультурному просторі.
2. Соціолінгвістичні дослідження прагматичної інтерпретації мови та мовлення у контексті діалогу культур.
3. Сучасні підходи та інноваційні технології формування іншомовної комунікативної компетенції.

ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ

Голова оргкомітету **Н.С. Сасенко**, к. пед. н., проф., декан факультету лінгвістики Національного технічного університету України «КПІ»

Члени оргкомітету **Н.Г. Іщенко**, д. філол. н., проф. кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови факультету лінгвістики Національного технічного університету України «КПІ»

Н.В. Глінка, к. філол. н., доц., завідувач кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови факультету лінгвістики Національного технічного університету України «КПІ»

Я.В. Бялківська, викладач кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови факультету лінгвістики Національного технічного університету України «КПІ»

ПОРЯДОК ДЕННИЙ

Пленарне засідання

22 квітня 2016 року 10:30 – 13:30

Читальна зала №2

Науково-технічної бібліотеки ім. Г.І. Денисенка НТУУ «КПІ»

Вітальне слово декана факультету лінгвістики

Національного технічного університету України «КПІ»

Саснко Наталії Семенівни

професора, кандидата педагогічних наук

та заступника декана факультету лінгвістики з наукової роботи

Національного технічного університету України «КПІ»

Синекоп Оксани Степанівни

доцента, кандидата педагогічних наук

Доповіді:

1. **Ищенко Ніна Григорівна** д. філол. н., професор, зав. кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови:

«Науковий текст як системне явище, його онтологічний статус».

2. **Герасимчук Валентина Андріївна** д. філос. н., професор кафедри української мови, літератури та культури факультету лінгвістики НТУУ «КПІ»:

«Слово як субстанційне вираження реальності в культурі присутності».

3. **Коломієць Лада Володимирівна** д. філол. н., професор, зав. кафедри теорії, практики та перекладу з англійської мови Інституту філології Київського національного університету ім. Т. Шевченка:

«Світлотіні культових поезій Ділана Томаса в українській перекладацькій проекції».

4. **Семілетко Вячеслав Іванович** к.пед.н., доцент, зав. кафедри перекладу і лінгвокраїнознавства факультету права та лінгвістики Білоцерківського національного аграрного університету: «Проблема перекладу національно-специфічних реалій (на прикладі офіційних документів)».

- Гавриленко В.М.* МНЕМІЧНІ ПРОЦЕСИ ТА МЕТОДИ ЇХ АКТИВІЗАЦІЇ В ПРОЦЕСІ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНІЙ МОВИ
- Дзіман Г.М.* СУЧАСНІ ПІДХОДИ ДО НАВЧАННЯ АКАДЕМІЧНОГО ПИСЬМА СТУДЕНТІВ ВИЩИХ ТЕХНІЧНИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ
- Иценко О.В.* ВПРОВАДЖЕННЯ ЕЛЕМЕНТІВ ОСВІТНЬОГО КОУЧІНГУ ЯК ЗАСОБУ ПІДВИЩЕННЯ РІВНЯ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ
- Zoia M. Kornieva* OUTLINING A NEW PARADIGM OF TEACHING ESP TO STUDENTS MAJORING IN TECHNOLOGY
- Мальцева И.В.* СУЩНОСТЬ СИТУАЦИОННО-РОЛЕВОЙ ИГРЫ В РАМКАХ МЕТОДОВ АКТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ
- Iana Tikan* INTERCULTURAL COMMUNICATION IN EDUCATION

СЕКЦІЯ № 3.
СУЧАСНІ ПІДХОДИ ТА ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ
ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ
КОМПЕТЕНЦІЇ

14:15 – 17:00

ауд. 606, корпус № 7 НТУУ «КПІ»

Керівники секції:

Тікан Я.Г., канд. пед. наук, в.о. доц. кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови

Бялківська Я.В., викл. кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови

Доповідач

Hanna Androsiuk

Назва доповіді

APPROACHES IN TEACHING ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES

Антоненко І.І.

ВИКОРИСТАННЯ РЕКЛАМНИХ ТЕКСТІВ У НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ ВИДАВНИЧО-ПОЛІГРАФІЧНОЇ ГАЛУЗІ

Боднар С.В.

ИНТЕГРИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ КАК УСЛОВИЕ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ЭКОНОМИСТОВ

Бялківська Я.В.

ІНФОРМАЦІЙНО-КОМУНІКАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ У НАВЧАННІ ПИСЬМОВОГО ПЕРЕКЛАДУ НАУКОВО-ТЕХНІЧНИХ ТЕКСТІВ

Василенко Л.О.

ЛІНГВОСОЦІОКУЛЬТУРНИЙ АСПЕКТ У ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ

Вацило О.В.

МОДЕЛЬ ОРГАНІЗАЦІЇ НАВЧАННЯ МОНОЛОГІЧНОГО МОВЛЕННЯ МАЙБУТНІХ ІНЖЕНЕРІВ-МЕХАНІКІВ

СЕКЦІЯ № 1.

МОВНІ СИСТЕМИ: ПРОБЛЕМИ РОЗВИТКУ ТА ФУНКЦІОНУВАННЯ В ПОЛІЕТНІЧНОМУ ТА ПОЛІКУЛЬТУРНОМУ ПРОСТОРИ

14:15 – 17:00

ауд. **614**, корпус №7 НТУУ «КПІ»

Керівники секції:

Ищенко Н.Г., д. філол. н., проф. кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови

Коломієць С.С., канд. пед. наук, доц. кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови

Доповідач

Горбач О.В.

Назва доповіді

СЛОВОТВІРНА НЕОЛОГІЯ ТА СЛОВОТВІРНИЙ
НЕОЛОГІЗМ У ЗАГАЛЬНІЙ ПАРАДИГМІ
СУЧАСНОГО МОВОЗНАВСТВА

Гринюк О.С.

СЛОВОТВІРНА ПРОДУКТИВНІСТЬ
АФІКСАЛЬНИХ ВІДДІЄСЛІВНИХ ІМЕННИКІВ
НА ПОЗНАЧЕННЯ ДІЇ СУЧАСНОЇ НІМЕЦЬКОЇ
МОВИ

Прокопченко А.В.

ЕМОТИВНІСТЬ У ПЛОЩИНІ ТЕКСТУ

Тараненко Л. І.

ЕНЕРГЕТИЧНІ ЗАКОНОМІРНОСТІ УСНОЇ
АКТУАЛІЗАЦІЇ АНГЛІЙСЬКОГО ПРИСЛІВ'Я

Зайченко Ю.О.

ЖАНРОВО-СТИЛЬОВІ ОСОБЛИВОСТІ
ПІДЖАНРУ ФЕНТЕЗИ ХАРАКТЕРІВ

Ищенко Н.Г.

НАУКОВИЙ ТЕКСТ - СИСТЕМНЕ ЯВИЩЕ

Катернюк В.В.

ЕРГОНІМІЯ КОПЕНГАГЕНА:
ОНОМАСІОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТ

Козубська І.Г.

РЕАЛІЗАЦІЯ КАТЕГОРІЇ ЗВ'ЯЗНОСТІ В
СУЧАСНИХ АНГЛОМОВНИХ МОНОГРАФІЯХ

*Коломієць С.С.,
Лесик Л.*

ОБРАЗНЕ ПОРІВНЯННЯ В СИСТЕМІ
СТИЛІСТИЧНИХ ЗАСОБІВ ХУДОЖНЬОЇ
ЛІТЕРАТУРИ

- Матковська Г.О.* РИТМ ЯК ФАКТОР СТВОРЕННЯ
КОМПОЗИЦІЙНОЇ СТРУКТУРИ
ХУДОЖНЬОГО ТВОРУ
- Надточій Ю.М.,
Олійник Л.В* НІМЕЦЬКИ ПІДРЯДНІ ОБСТАВИННІ
РЕЧЕННЯ
- Поворознюк В.М.* СУЧАСНІ НАУКОВІ ТЕНДЕНЦІЇ У
ТРАКТУВАННІ ПОНЯТТЯ «ІДІОСТИЛЬ»
- Скобнікова О.В.* КІНОСЦЕНАРНІ ЖАНРИ

СЕКЦІЯ № 2

СОЦІОЛІНГВІСТИЧНІ ДОСЛІДЖЕННЯ ПРАГМАТИЧНОЇ ІНТЕРПРЕТАЦІЇ МОВИ ТА МОВЛЕННЯ У КОНТЕКСТІ ДІАЛОГУ КУЛЬТУР

14:15 – 17:00

ауд. **612**, корпус №7 НТУУ «КПІ»

Керівники секції:

Глінка Н.В., к. філол. н., доц. кафедри теорії, практики та перекладу
англійської мови.

Ткачик О.В., к. філол. н., доц. кафедри теорії, практики та перекладу
англійської мови.

Доповідач

*Волощук І.П., Усик
Г.М.*

Назва доповіді

СУЧАСНІ ПІДХОДИ ОЦІНКИ ЯКОСТІ
ПЕРЕКЛАДУ

Гайденко Ю.О.

АСОЦІАТИВНІСТЬ ЯК УНІВЕРСАЛЬНА
ІНТЕГРАЛЬНА ВЛАСТИВІСТЬ СЛОВА

Глінка Н. В.

ЛІНГВІСТИКА ТЕКСТУ: СУЧАСНІ НАУКОВІ
ПІДХОДИ

Дегтярьова Є.О.

НЕВЛАСНЕ-ПРЯМЕ МОВЛЕННЯ ЯК ОДНА ІЗ
ФОРМ РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ МОВЛЕННЄВО-
РОЗУМОВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ПЕРСОНАЖІВ У
ФРАНЦУЗЬКИХ МІНІМАЛІСТИЧНИХ РОМАНАХ
КІНЦЯ ХХ – ПОЧАТКУ ХХІ СТОЛІТЬ

- Доронкіна Н.Є.* АРГУМЕНТАТИВНИЙ ДИСКУРС У
КОНТЕКСТІ ТЕОРІЇ РИТОРИЧНОЇ
СТРУКТУРИ
- Кравцова М.П.* ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ АНГЛОМОВНИХ
СТАТЕЙ ЖАНРУ «КОМЕНТАР»
УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ
- Кулєзньова С.С.,
Великодська О.О.* РОЗУМІННЯ ПРАГМАТИЧНОГО АСПЕКТУ
ЮРИДИЧНОГО ТЕКСТУ ЯК ЗАПОРУКА
АДЕКВАТНОГО ПЕРЕКЛАДУ
- Kutsenko M. A.* CLASSIFICATION OF TYPES OF UTTERANCES
EXPRESSING EMPATHY
- Марченко В. В.* МЕХАНІЗМ ПАРИТЕТНОЇ ВЗАЄМОДІЇ
МОВЛЕННЯ І МУЗИКИ У МОВЛЕННЄВО-
МУЗИЧНІЙ КОМУНІКАЦІЇ
- Петриченко В.І.* МОВНА КАРТИНА КАТЕГОРІЇ
КВАНТИТАТИВНОСТІ
- Рудницька Н.М.* ІДЕОЛОГІЧНО МОТИВОВАНА АСИМЕТРІЯ
ПЕРЕКЛАДІВ ПОЕЗІЙ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА
- Скотар Л.В.,
Шевченко В.І.* ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ
ОКАЗІОНАЛІЗМІВ У ХУДОЖНІХ ТЕКСТАХ
СУЧАСНОЇ ЛІТЕРАТУРИ
- Ткачик О.В.,
Великодська О.О.* ОСОБЛИВОСТІ УТВОРЕННЯ ТА ПЕРЕКЛАДУ
НЕОЛОГІЗМІВ
- Федорів М. І.,
Ковалєвська Т. П.* ФРАЗЕОЛОГІЧНА ВЕРБАЛІЗАЦІЯ
КОНЦЕПТУ «ЖІНКА» У НІМЕЦЬКІЙ
ЛІНГВОКУЛЬТУРІ: СОЦІОКУЛЬТУРНИЙ
АСПЕКТ
- Shchurachova D.S.* LINGUISTIC SIDE OF COMMUNICATIVE
PHENOMENON OF LYING